

序

我初次遇見侯士庭博士是在1985年春，那是我第二次在他所創辦及任教的加拿大溫哥華維真神學院（Regent College）講學。侯博士是該校的屬靈神學教授，亦是該校的首任院長（1970-80）。當我們分享神在我們生命中的帶領，以及彼此對神學教育上的看法時，發現我們有共同的心靈語言，我們有特別的屬靈緣分。不久，我們就在主裡建立了很密切的屬靈友誼，藉此關係，他對中國教會的愛也日漸增加了。

後來，我邀請侯博士到香港演講「生活化的禱告」與「教會歷代屬靈神學傳統」。自此之後，他每年都慷慨地利用冬季假期，到香港主持「屬靈神學講座」，與會者每年增加，之後又陸續增加了屬靈操練退修會。《轉化生命的友誼》的內容，就是他在香港（1986年1月）的屬靈神學講座的主題。我們非常感謝陳恩明牧師的翻譯，陳牧師不但每次都為侯教授作口譯，還接受了翻譯本書的重責大任。

侯博士生長在一個基督教的家庭裡，他的父母曾在西班牙宣教多年。身為蘇格蘭人，他繼承了蘇格蘭的虔誠屬靈傳統，蘇格蘭雖然歷經長期的宗教迫害，卻因此經歷了基督化的過程。侯士庭年輕時就獲得牛津大學的哲學博士學位，並在牛津大學擔任歷史地理學教授廿五年之久。他與在牛津大學的一位好朋友魯益師（C. S. Lewis）共同建立一個堅強的信念，他們認為：倘若基督徒專業人士要在工作上有傑出的表現，他們也應該對神學有良好認識，並能整合他們的信仰與學識。維真神學院的創辦（1970年），就是建構在為基督徒專業人士建立基督化思



想的這個信念上。

認識侯博士的人都很容易被他的敏銳的頭腦、淵博的學識、廣闊的胸襟、毫不隱藏的誠實、深厚的愛和溫柔的靈所吸引。他把自己所教導的基督徒屬靈觀，很切實具體地活出來。我曾經聽過他講演好幾個課題，例如：「信徒思想基督化」、「基督徒靈命的成熟」、「禱告」、「教會歷代屬靈神學傳統」和「靈命引導」，在每一系列的演講中，我都發現一些深邃和使人清新的信息。他擁有的生命深度，我相信秘訣是在於他個人在神面前的操練，就是在他豐富的屬靈生活中的讀經、默想、沉思和禱告，這些都使他的心靈得益處。而他也因此將自己從神所領受的與我們分享，這也是為何他的講座在港台都相當受歡迎的緣故。

今日世界上普遍存在著嚴重的靈性饑渴，在教會中也不例外。1989年侯博士獲得維真神學院董事會授予「屬靈神學教授的講席」(Chair in Spiritual Theology)，他在就職典禮的講詞中，指出現代人如何渴望親自認識神，他們希望能藉著超越純理性的神論，在心靈深處去經歷神；很多西方人甚至轉向尋求東方神秘主義，以填補內心的空虛。

內心世界的空虛是後現代人的病症，他們被薰陶成爲浦蘭伊(Michael Polanyi)所稱之「唯科學主義的錯誤客觀主義」的信徒。自康德(Immanuel Kant)後，對現代人所謂的「實存」(Reality)，只限於理性範圍下、在科學範疇中所能肯定的東西。侯士庭博士在他的演講中指出，康德將「信仰」和「知識」分別出來，這種二分法自此影響了整個基督教會及其神學觀點。侯博士在強調屬靈神學時，呼籲各教會和神學院要緊握這個座右銘：「我信，好使我可以明白。」

就侯士庭博士而言，「神學的真理探求，乃是理解信仰的追求。屬

靈神學的性質和目的，就是有意識地追求信仰的經歷，綜合思想和行動，在日常生活中，自我意識到怎樣能親自認識神和經歷祂。」（見〈屬靈神學：屬靈神學的性質和目的〉，《維真神學院季刊》，1991年9月，頁25。）

這個神學方法對中國的基督徒群體來說具有很大的吸引力，因為對於那些對我們生活沒有實際啓示的思辨神學，我們通常不感興趣。儒家的倫理人文主義，雖然充分說明人如何可能成爲一個仁人君子，卻缺乏改變人的道德的力量。

1950年代共產黨統治中國大陸初期，多數的基督教牧者在壓力之下崩潰，有些甚至叛主賣友；但是大部分的耶穌會會士卻都持守得住，忠於基督和自己的教會。是什麼原因導致這種差異呢？因爲耶穌會會士的屬靈操練，幫助他們建立了堅定的屬靈信念，就是在獄中也可以向神禱告，默想神。從這歷史的觀察，啓發了我對中國神學教育的再思。因此我爲香港中國宣道神學院及台北的道生神學院的神學課程作設計時，便將「屬靈操練」列入道學碩士科第一年必修之學科。我們希望在中國神學教育界中推展屬靈神學，改變中國神學教育的體制與著重點。

侯士庭博士的屬靈神學觀點，代表整全的屬靈進路，他依從早期教父的方法，將神學當作一種經歷神的體驗性知識。在這方面，他超越了宗教改革家們的信條神學（Confessional Theology）和實踐神學（Practical Theology）的二分法，同時也避免了靈恩神學的侷限性。侯博士致力於恢復三位一體的屬靈神學觀：「讓三一神的教義在個人與群體生活中重現，是屬靈神學有生命力的訣竅。」甚至在理解三一神的觀念上，侯博士也尋求超越「本體的三一論（Ontological Trinity）」（有關三



位一體神的實存)和「實施的三一論 (Economic Trinity)」(有關三位一體神在救贖歷史中所扮演的角色)之間的二分法。在這方面，侯博士嘗試透過引介司西奧拉斯 (John Zizioulas) 的觀念：「『存在』是在關係中的存在」，來整合這兩種學說的概念。這思想所啓示的就是：神是所有真誠相交的基礎，而人只有在三一神裡面才可以感受到自己的真實存在。他說：與三一神相交的人，就擁有順服神的生命，正如基督藉著聖靈順服神，我們也是藉著聖靈在基督裡順服神，因為我們歸入了耶穌基督的死與復活。在順服的過程中，我們經歷耶穌基督深厚的恩典，這恩典也正在改變我們的生命。我們在基督裡經歷這種藉聖靈能力而來的神聖改造，此改變形成基督徒的成長，朝向更成熟的品格。我相信這個基本主題，可以在本書《基督徒品格之塑造》找到。但願我們藉著聖靈，通過基督，達於父神禱告；在基督裡藉著禱告天天經歷靈命的成長。

趙天恩

(中國福音會創辦人)

1992年11月15日

第一章

個人氣質與靈命更新

All Rights Reserved

今天，世界上關於「人的品格」這個主題，在意識形態上有相當大的分歧。例如，在馬克斯主義中有一個重要的思想，就是追隨馬克斯主義的人已經是一個「新」的人，也就是說，在馬克斯主義的意識形態裡已經應允人可以得到更新。此外，在中國豐富的文化資產中，也可以看到對於人性有多方面的研究和了解。除了馬列主義及中國文化之外，聖經也提到：「若有人在基督裡，他就是新造的人。」（林後五17）作為基督教福音派的信徒，我們很重視「重生」，也深知「舊我」仍存在；當保羅說：「我所願意的善，我反不做；我所不願意的惡，我倒去做。」（羅七19）他無疑是站在已經重生的角度來說這句話，因為他處在掙扎中，渴望看到更新生命的印記。

思想、情感、行為的整全性

生活在不同文化中的基督徒，對福音的體認各有其獨特的一面。曾有一位美國朋友跟我開玩笑說：「為什麼福音在不同文化中，都能夠產生一定程度的吸引力？」他的解釋是：「因為對威爾斯人而言，他們可以為福音而歌頌；對愛爾蘭人而言，他們可以為福音而抗爭；對蘇格蘭人而言，福音是免費的；對英格蘭人而言，福音是彬彬有禮的表現；對美國人而言，則是他們能將福音包裝，並連本帶利收回。」福音在各地所引發的不同表現，事實上是與「氣質」有關連的，不同氣質的人對信仰持有不同的看法。所以，在了解「品格」與基督信仰的關係之前，應先了解一個人與生俱來的氣質。

在日常生活中，我們各種的自我經驗並不是分割的。也許我們會說人有靈、魂、體，但我們並不常把這三者分得很清楚，雖然知道自己有想像力、有感受、有意向，卻不會把每一樣東西都很清楚地分出來。或許在研究思想時會嘗試去分辨，但在日常經驗中是不會這樣做的。英格蘭人，特別是所謂的「大丈夫」，常常會壓抑自己的感情；北美的男士也是這樣。因為，西方人的確有重視「思想」多於「情感」的趨勢。保羅曾說，要使人的心思意念完全歸服在基督之下，也就是將人的心思意念奪回，使每一個意念都與神有關連的（參林後15）。

加爾文在《詩篇註釋》的序言說到，他和詩人大衛有很大的分別。大衛是無時無刻不將所有的情感在神面前盡情流露，而加爾文本人只在某些時刻向神透露他某方面的情感。我們知道加爾文本性內向、含蓄，所以可以體會他的說法。事實上，很多人白白受苦的原因，是太過壓抑自己的情感。由於不知情感與信仰有何關係，有時候會顯得不知所措，以為藉著壓抑就可以控制情感。其實壓抑等於棄權，棄權後根本沒辦法再去控制潛伏在人裡面的種種情緒反應。我們可以想像一下，假如某人相當注重家居整潔，為了達到目的，他打算將所有的衣服清洗乾淨後，再收置於閣樓上。但有一天，一位修理水電的工人，或其他工匠爬上他的「藏珍閣」。忽然間，工人把置於閣樓上所有的髒衣服往下扔，全部掉在這位友人的頭上。於是大家才恍然大悟，原來這位老兄根本不懂「整理」。

過分壓抑自己的情緒，有可能導致精神崩潰。當我們潛意識內的壓抑，在忽然間浮現出來時，我們根本沒有辦法可以控制自己的情感。所以，若我們對所信的神認真，就必須針對自己的思想（即

從自己情感的角度) 來處理, 使我們真的將所有的意念盡都歸服在神的權柄之下。

有時候, 我們對自己的信仰沒有把握, 其中一個原因是基督的道理沒有豐豐富富地存在我們裡面; 也就是在我們的意識中, 沒有將心思意念深深地浸淫在神的話語中。心理學家指出, 人所能意識的事物, 只佔整個人的約百分之十, 這表示人所不能意識到的部分竟佔百分之九十; 而我們所不知的絕大部分, 卻又影響著我們的生活和行爲。

我們需要注意, 在基督教信仰中, 「行爲」是佔絕大部分; 由於受到西方思想的影響, 我們通常以爲基督教信仰主要是與「思想」方面有關連的。在此, 我並非輕視思想對信仰的重要性, 因爲使徒也說, 要時常爲心中盼望的緣由作解釋及回答 (參彼前三15)。

初代教會面對整個希臘思想衝擊的時候, 也是福音向著有史以來, 人們所知道最有文化、最有思想的力量挑戰。今天, 在基督教信仰的意識、目標方面, 仍然需要有思想的分量, 向現代意識形態、哲學等等挑戰。話雖如此, 其實基督教信仰影響人的行爲多於人的理念, 因爲基督教信仰是全人信仰, 是影響人生活中的每一部分。所以, 我們必須重視自己的生活爲人都要服在基督的主權之下。如果只爲了使自己成爲一個似乎是很有思想的人, 而故意壓抑自己的情感, 這種做法反而是反映出我們並非真正懂得思想。過去我在牛津大學的專業中, 經常有機會接觸到享譽國際的學者, 其中有幾位在身心方面算是相當平衡發展; 然而, 大部分的學者卻顯得不平衡, 他們的頭腦非常發達, 待人接物卻非常幼稚。

所以, 要講求平衡、全面, 我們就需要善於運用整個人的各種

功能、官能。作為一個基督徒還需要知道，我們所看的事物不一定是清楚的，因為看事物的角度有時會受某些環境因素的控制，因此我們是以選擇性的眼光來看周圍的事物。這麼說來，我們在領悟、解釋事物時，也是有選擇性的。事實上，當我們能反省時，我們才能有領悟。舉例來說，當你墜入愛河時，不管天空是如何烏雲密布，只因你是在熱戀中，就會覺得每天都是陽光燦爛的；一旦失戀，儘管天氣是風和日麗，你卻覺得自己好像是在暴風中。從這個例子來看，人的情感是會影響自己的領悟力。不過，更重要的不只是我們能墜入愛河，而是我們要時常愛我們的主，接受這個愛而去影響整個人生對事物的領悟力，甚至在最悲慘的情況下也能如此。使徒保羅在寫給羅馬信徒的信說：「萬事都互相效力，叫愛神的人得益處。」（羅八28）這是何等高度的樂觀主義！其實，不是樂觀主義使保羅能夠這樣說，而是基督的愛使然，促使保羅對周圍事物的領悟有所不同。在自然的境況下都是一樣，是神自己影響我們這個人。當我們有永恆、有永生，我們就會以不同的角度來看事物，對事物的領悟力也會有不同的觀點，不再是從狹隘的自我中心來看待事物。當基督的愛佔據我們整個人時，我們看事物的角度是很不一樣的；但是當我們內心缺乏安全感時，就會很計較別人是如何看我們。這種自卑感或強烈的自我意識，會影響我們的行為。

在新約中，我們可以看到福音更新的大能，而其中一個用來表達福音更新大能的重要詞彙就是「確據」。這個詞彙是在公元前六世紀希臘城邦興起時，希臘人因民主制度興起而產生的。因為城邦的興起，使得城市內的居民有權利公開宣佈投票對象是誰；他們有言論自由，在政治上有公開的發言權，可以表達他們喜歡誰來統治他



國家圖書館出版品預行編目資料

基督徒品格之塑造／侯士庭 (Dr. James Houston)

著：陳恩明譯。——四版——台北市：中福，

2007.11

131面：15×21公分

譯自Christian Character Formation

ISBN 978-986-6695-00-1 (平裝)

1.基督徒 2.修身

244.9

96020800

基督徒品格之塑造

作者：侯士庭

譯者：陳恩明

編輯：馬蘭英、何丹玉

出版發行：中福出版有限公司

發行人：趙鄭簡卿

劃撥帳號：18919775 戶名：中福出版有限公司

通訊處：台北市112北投郵政366號信箱

Tel：(+886 2)2896-5713

http：[//www.cmi.org.tw](http://www.cmi.org.tw)

Fax：(+886 2)2896-5360

e-mail：cmipubfanny@hotmail.com

承印者：永望文化事業有限公司

行政院新聞局出版事業登記證局版北市業字第五六六號

1991年初版

2007年11月四版一刷

ISBN：978-986-6695-00-1

· 版權所有，請勿翻印 ·

Christian Character Formation

Author: Dr. James Houston

Translator: Young Man Chan

©1991 by CMI Publishing Co., Ltd.

P. O. Box 366 Peitou, Taipei, Taiwan

Printed in Taiwan

· All Rights Reserved ·

定價：台幣155元

©1991 by CMI Publishing Co., Ltd.
ALL RIGHTS RESERVED

基督徒品格 之塑造



CHRISTIAN CHARACTER FORMATION

侯博士致力於恢復三位一體的屬靈神學觀：「讓三一神的教義在個人與群體生活中重現，是屬靈神學有生命力的竅門。」這思想所啓示的就是：神是所有真誠相交的基礎，而人只有在三一神裡面才可以感受到自己的真實存在。與三一神的關係和相交，乃是一個順服神的生命；在順服的過程中，我們經歷耶穌基督深厚的恩典，這恩典正在改變我們的生命。我們在基督裡經歷了這藉聖靈能力而來的神聖改變，此改變形成基督徒的成長，朝向更成熟的品格。我相信這個基本主題，可以在本書中找到。

趙天恩 牧師（中國福音會創辦人）

「基督徒品格之塑造」是每位追求靈命更新的信徒所關注的課題。侯博士成功地將他多年學術研究的心得，帶到實踐的層次，並且將一些古典名著用現代語言表達出來。這本書是神學與生活緊扣、理論與生命結合的結晶。

蔡元雲 醫生（香港突破機構榮譽總幹事）

基道總代理

Tel: 26870331
www.logos.com.hk

ISBN 978-986669500-1



中福出版有限公司 出版